

宗教



在阿尔萨斯，人们也会烧香拜佛请求菩萨保佑么？

当然不会。阿尔萨斯人主要信奉天主教、新教和犹太教。他们当然不会像佛教信徒那样烧香拜佛，不过，不同的宗教信仰者有他们各自祈求

平安幸福的方式。比如天主教徒们，他们采用铁质许愿物来寻求圣灵的佑护。不同形状的许愿物代表不同的心愿：一个手臂、一条腿或整个身体，这些代表人体病痛部位的小物件通常被放在圣灵旁边，使其可以对病患部位进行治疗；而象征繁殖力的蟾蜍形状的铁制物件则被求子心切的妇女置于朝圣地。

服饰



在阿尔萨斯，女人们头上也戴“旗头”么？

头顶蝴蝶结已成为阿尔萨斯女性的象征。最初的蝴

蝶结其实并没有那么大，发带仅几厘米宽。从1800到1910年期间，蝴蝶结变得越来越大，最后不得不由铁丝支撑。通常情况下，发带的颜色是黑色，只有天主教的年轻姑娘才可以佩戴彩色的发带。因此，根据头饰我们不仅能看出佩戴人来自哪个城镇，还可以知道她的宗教信仰。

室内复原



人们在适度房里做什么？

Stübli来源于德语，发音类似于汉语的适度，此处可以理解为一间舒适的可以让人度过

美好时光的房间。作为家里唯一供暖的房间，它兼具餐厅，聚会场所以及父母和新生儿卧室的三大主要功能。房间里有炉子、餐桌、椅子、床以及纺车等供妇女工作的用具。

乡村经济



阿尔萨斯乡村的主要经济活动是什么？

农耕和农产品制作是基本的经济活动，如奶酪制作，酿酒……著名的芒斯特奶酪Munster便产自于阿尔萨斯孚日山。由不同品种的葡萄如雷司令(Riesling)、皮诺(Pinot)、琼瑶浆(Gewurztraminer)酿造出的白葡萄酒也已成为阿尔萨斯的又一重要标志。喜欢品酒的人士不妨去拜访斯特拉斯堡附近葡萄酒大道上的特色酒庄。手持美酒，沉浸在阿尔萨斯乡间的自然风光中……

浏览其他“首次参观”手册（法德英版本）可登录博物馆网站 www.musees.strasbourg.eu 或到其他博物馆直接领取。

首次参观

一纸在手，
无需地图和
指南针！

斯特拉斯堡市圣尼古拉沿河街
道23号，邮编67000

首次参观阿尔萨斯博
物馆必备的9把钥匙
为您打开阿尔萨斯乡
村文化的神秘大门

阿尔萨斯--法德的混血儿

韩麦尔先生使出全身的力量在黑板上写出了"法兰西万岁!",然后头靠着墙壁,没说话,用手向我们表示:"放学了,--你们走吧。"还记得我们曾经学过的课文《最后一课》么?这个由都德于1872年创作的故事正是发生在阿尔萨斯省。欧洲中心的优越地理位置以及漫长的历史赋予了这片土地"德法"混血的独特魅力。自公元9世纪以来,阿尔萨斯的空气中始终弥漫着浓浓的日耳曼文化气息。一直到17世纪后,法国才开始它的统治时代。18,19世纪的阿尔萨斯尽管归属于法国的管辖,却被人们视为"异族":阿尔萨斯方言和德语共存的奇特地域。从1871年开始,阿尔萨斯一直在德法交替控制中徘徊(德:1871-1918,1940-1944;法:1918-1940,1945至今)。因此,一个1869年出生1945年去世的人一生要更换5次国籍!

20世纪的欧洲,乡村文化与习俗受到很多知识分子的关注,为了保护阿尔萨斯省的文化遗产,1902年,阿尔萨斯博物馆诞生了。

住宅



木筋墙面上的文字与图案有什么意义?

在阿尔萨斯,我们常见到图中这种由法式德语和不同图案共同

装饰的木筋墙。实际上,每个图案都有它独特的象征意义:外来花卉郁金香和印度菊代表财富,百合花象征法兰西,桃心和成双的鸟儿意味着爱情的坚贞不渝,而拼写不规范的德语通常与宗教紧密相连:上帝保佑我们.....

彩色家具



阿尔萨斯的家具为什么是彩色的?

在法国的其他地区,好的家具都是由高档木材、桃木或果木制成的。但在阿尔萨斯,大多数制作家具的材料是杉木、白木。因此,当地人在家具表面涂上一层漆来模仿高档木材。后来逐渐发展成在用不同的颜色家具上绘图。

衣柜、餐柜、箱子通常由父母向乡镇里的木匠定制作为女儿结婚的嫁妆。所以,我们能在这些家具上发现结婚日期和新娘名字。

陶瓷



在阿尔萨斯,饮食离不开陶瓷?

阿尔萨斯有2个传统的陶瓷制作中心:Soufflenheim和Betschdorf。

这2个位于Haguenu森林边缘的小镇拥有各自不同的陶瓷制作工艺及用途:Soufflenheim的釉陶颜色多样,主要作为可置于烤箱内的烘焙器皿或摆在餐桌上的盛菜器具。烘焙阿尔萨斯特产圆形奶油面包的Kougelhopf的模具、盛放阿尔萨斯酸菜choucroute、白酒炖肉baeckeoffe的椭圆形器皿均产自于Soufflenheim。Betschdorf的盐釉炆器颜色多呈灰、蓝,因其具有质地紧密坚硬无吸水性的特点,多用于储存食物和饮料。

法国东部和中国东北的特色菜是一样的么?翠花,上酸菜!

阿尔萨斯的酸菜可追溯于中世纪前期,当时人们把酸菜和鱼、土豆或猪肉放在一起烹调。1870年后,阿尔萨斯特色菜choucroute中新添了更多种类的猪肉制品。传说欧洲的酸菜起



源于中国,人们修筑长城时发明了储存白菜的好方法腌制酸菜。这项技术后来被匈奴带到了欧洲大陆。不管怎样,这道没有米饭和粉丝的皇家酸菜绝对是不容错过的地道阿尔萨斯特色菜。

人生的不同阶段

在阿尔萨斯,产妇是坐着分娩的么?

在过去,产妇坐在分娩椅上迎接新生命的到来。这把可折叠的特制椅子由助产士带到产妇家中。在分娩时,助产士在椅子前鼓励产妇并引导整个生产过程。分娩结束后,产妇要卧床9天,在此期间,婴儿由助产师带到教堂进行洗礼。因此,助产士在迎接新生儿的過程中扮演十分重要的角色,而阿尔萨斯的象征动物鹤则扮演着送子娘娘的角色。它把藏在卷心菜中的男宝宝和躲在玫瑰丛中的女宝宝带到幸福的家庭中。

